

FRANÇAIS DE BELGIQUE VS FRANÇAIS TRADITIONNEL : 20 MOTS



MOT EN FRANCE

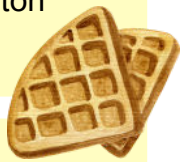


MOT EN BELGIQUE

1. LE POLYSTYRÈNE

LA FRIGOLITE

Exemple : "Il y a de la frigolite dans le carton pour protéger la télévision."



2. UNE AMPOULE

UNE CLOCHE

Exemple : "J'ai marché pendant six heures avec des chaussures à talons. J'ai des cloches partout sur les pieds."

3. UN MAIRE

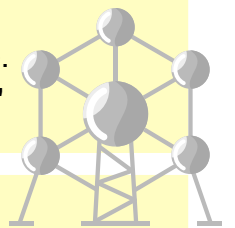
UN BOURGMESTRE

Exemple : "Le bourgmestre de la ville organise beaucoup d'événements culturels pour attirer des touristes."

4. UNE POIGNÉE DE PORTE

UNE CLINCHE/UNE CLENCHE

Exemple : "La clinche est cassée. Je n'arrive plus à ouvrir la porte."



5. DES CHEVEUX BOUCLÉS

DES CHEVEUX CROLLÉS

Exemple : "Mes cheveux ne sont pas lisses. Ils sont crollés."

6. DE LA PÂTE À MODELER

DE LA PLASTICINE

Exemple : "Les enfants jouent à la plasticine. Ils font des escargots."



MOT EN FRANCE



MOT EN BELGIQUE

7. UNE PLAQUE (DE CUISSON)

UNE TAQUE (DE CUISSON)

Exemple : "J'ai allumé la taque pour faire bouillir l'eau."

8. UNE ROULADE

UN CUMULET

Exemple : "J'ai fait dix cumulets de suite. J'ai mal à la tête maintenant !"

9. UNE FERMETURE ÉCLAIR

UNE TIRETTE

Exemple : "J'ai cassé la tirette de mon manteau. Je ne peux plus le fermer."

10. REDOUBLER

DOUBLER

Exemple : "J'ai raté tous mes examens. Je vais devoir doubler mon année !"

11. UN CLASSEUR

UNE FARDE

Exemple : "J'ai oublié ma farde à l'école. Je ne peux pas faire mes devoirs."

12. DU SUCRE GLACE

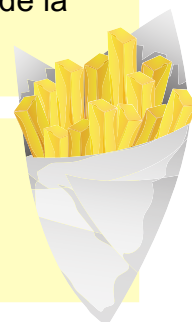
DU SUCRE IMPALPABLE

Exemple : "J'aime manger des fraises avec de la chantilly et du sucre impalpable."

13. UNE RÈGLE

UNE LATTE

Exemple : "Utilise ta latte pour mesurer les côtés du triangle !"



14. UNE TROUSSE

UN PLUMIER

Exemple : "Je n'ai pas de gomme dans mon plumier. Tu peux me prêter la tienne ?"

15. UNE PERFUSION

UN BAXTER

Exemple : "Mon oncle est à l'hôpital. Il ne peut pas se lever de son lit car il a un baxter."

16. UNE ROSALIE / UNE VOITURE À PÉDALES

UN CUISTAX

Exemple : "Nous avons loué un cuistax pour nous promener cet après-midi."



MOT EN FRANCE

17. QUELQU'UN QUI S'OCCUPE DES AFFAIRES DES AUTRES TOUT LE TEMPS, ALORS QU'IL NE DEVRAIT PAS.

18. APPELER

19. UNE COLOCATION ÉTUDIANTE

**20.
-FAIRE LA FÊTE
ENTRE ÉTUDIANTS
-UNE FÊTE ÉTUDIANTE**



MOT EN BELGIQUE

UN MÊLE-TOUT

Exemple : "Thibault est un vrai mêle-tout. Il me dit tout le temps ce que je dois faire, alors que ça ne le regarde pas. Qu'il se mêle de ses affaires !"

SONNER

Exemple : "Est-ce que tu peux me sonner cet après-midi ? Je suis occupé(e) en ce moment."

UN KOT

Exemple : "Mon kot est à 5 minutes de l'université. C'est très pratique."

**-GUINDAILLER
-UNE GUINDAILLE**

Exemple :
-"On s'est bien amusés hier soir. On a bien guindillé !"
-"Je sors en guindaille à Louvain-la-Neuve, ce soir."



TU VEUX CONTINUER À PROGRESSER EN FRANÇAIS À MES CÔTÉS ?



- ✗ Tu as du mal à comprendre le "vrai" français parlé au quotidien ?
- ✓ Mes cours suivent une méthode claire **pour débloquer ton français.**

Découvre tous mes cours en ligne sur <https://school.hellofrench.com>

